

AC Power Adaptor (1) 3-860-607-12 (1)

# AC Power Adaptor

Before operating the unit, please read this manual thoroughly and retain it for future reference.

The AC-V100/B AC power adaptor can be used as follows:

- to charge a lithium ion type battery pack, such as NP-F100/F200/F220 (not supplied)
- to supply power to the Sony video equipment when operating with a lithium ion type battery pack

AC power cord must be changed only at the qualified service shop.

For the customers in Canada

**CAUTION**

TO PREVENT ELECTRIC SHOCK, MATCH WIDE BLADE OF PLUG TO WIDE SLOT, FULLY INSERT.

Model No. AC-V100/B Serial No. \_\_\_\_\_

## AC-V100/B

Sony Corporation © 1997 Printed in Japan

Before operating the unit, please read this manual thoroughly and retain it for future reference.

The AC-V100/B AC power adaptor can be used as follows:

- to charge a lithium ion type battery pack, such as NP-F100/F200/F220 (not supplied)
- to supply power to the Sony video equipment when operating with a lithium ion type battery pack

AC power cord must be changed only at the qualified service shop.

For the customers in Canada

**CAUTION**

TO PREVENT ELECTRIC SHOCK, MATCH WIDE BLADE OF PLUG TO WIDE SLOT, FULLY INSERT.

Model No. AC-V100/B Serial No. \_\_\_\_\_

Before operating the unit, please read this manual thoroughly and retain it for future reference.

The AC-V100/B AC power adaptor can be used as follows:

- to charge a lithium ion type battery pack, such as NP-F100/F200/F220 (not supplied)
- to supply power to the Sony video equipment when operating with a lithium ion type battery pack

AC power cord must be changed only at the qualified service shop.

For the customers in Canada

**CAUTION**

TO PREVENT ELECTRIC SHOCK, MATCH WIDE BLADE OF PLUG TO WIDE SLOT, FULLY INSERT.

Model No. AC-V100/B Serial No. \_\_\_\_\_

Before operating the unit, please read this manual thoroughly and retain it for future reference.

The AC-V100/B AC power adaptor can be used as follows:

- to charge a lithium ion type battery pack, such as NP-F100/F200/F220 (not supplied)
- to supply power to the Sony video equipment when operating with a lithium ion type battery pack

AC power cord must be changed only at the qualified service shop.

For the customers in Canada

**CAUTION**

TO PREVENT ELECTRIC SHOCK, MATCH WIDE BLADE OF PLUG TO WIDE SLOT, FULLY INSERT.

Model No. AC-V100/B Serial No. \_\_\_\_\_

Before operating the unit, please read this manual thoroughly and retain it for future reference.

The AC-V100/B AC power adaptor can be used as follows:

- to charge a lithium ion type battery pack, such as NP-F100/F200/F220 (not supplied)
- to supply power to the Sony video equipment when operating with a lithium ion type battery pack

AC power cord must be changed only at the qualified service shop.

For the customers in Canada

**CAUTION**

TO PREVENT ELECTRIC SHOCK, MATCH WIDE BLADE OF PLUG TO WIDE SLOT, FULLY INSERT.

Model No. AC-V100/B Serial No. \_\_\_\_\_

Before operating the unit, please read this manual thoroughly and retain it for future reference.

The AC-V100/B AC power adaptor can be used as follows:

- to charge a lithium ion type battery pack, such as NP-F100/F200/F220 (not supplied)
- to supply power to the Sony video equipment when operating with a lithium ion type battery pack

AC power cord must be changed only at the qualified service shop.

For the customers in Canada

**CAUTION**

TO PREVENT ELECTRIC SHOCK, MATCH WIDE BLADE OF PLUG TO WIDE SLOT, FULLY INSERT.

Model No. AC-V100/B Serial No. \_\_\_\_\_

Before operating the unit, please read this manual thoroughly and retain it for future reference.

The AC-V100/B AC power adaptor can be used as follows:

- to charge a lithium ion type battery pack, such as NP-F100/F200/F220 (not supplied)
- to supply power to the Sony video equipment when operating with a lithium ion type battery pack

AC power cord must be changed only at the qualified service shop.

For the customers in Canada

**WARNING**

To prevent fire or shock hazard, do not expose the unit to rain or moisture.

To avoid electrical shock, do not open the cabinet. Refer servicing to qualified personnel only.

AC power cord must be changed only at the qualified service shop.

For the customers in Canada

**CAUTION**

TO PREVENT ELECTRIC SHOCK, MATCH WIDE BLADE OF PLUG TO WIDE SLOT, FULLY INSERT.

Model No. AC-V100/B Serial No. \_\_\_\_\_

Before operating the unit, please read this manual thoroughly and retain it for future reference.

The AC-V100/B comes in two models, differentiated by the shape of the AC power cord plug.

AC power cord must be changed only at the qualified service shop.

For the customers in Canada

- The model for USA and Canada: One blade of the plug is wider than the other for the purpose of safety and will fit into the power outlet only one way. If you are unable to insert the plug fully into the outlet, contact your dealer.

AC power cord must be changed only at the qualified service shop.

For the customers in Canada

**CAUTION**

TO PREVENT ELECTRIC SHOCK, MATCH WIDE BLADE OF PLUG TO WIDE SLOT, FULLY INSERT.

Model No. AC-V100/B Serial No. \_\_\_\_\_

Before operating the unit, please read this manual thoroughly and retain it for future reference.

The AC-V100/B comes in two models, differentiated by the shape of the AC power cord plug.

AC power cord must be changed only at the qualified service shop.

For the customers in Canada

**CAUTION**

TO PREVENT ELECTRIC SHOCK, MATCH WIDE BLADE OF PLUG TO WIDE SLOT, FULLY INSERT.

Model No. AC-V100/B Serial No. \_\_\_\_\_

Before operating the unit, please read this manual thoroughly and retain it for future reference.

The AC-V100/B comes in two models, differentiated by the shape of the AC power cord plug.

AC power cord must be changed only at the qualified service shop.

For the customers in Canada

**CAUTION**

TO PREVENT ELECTRIC SHOCK, MATCH WIDE BLADE OF PLUG TO WIDE SLOT, FULLY INSERT.

Model No. AC-V100/B Serial No. \_\_\_\_\_

Before operating the unit, please read this manual thoroughly and retain it for future reference.

The AC-V100/B comes in two models, differentiated by the shape of the AC power cord plug.

AC power cord must be changed only at the qualified service shop.

For the customers in Canada

**CAUTION**

TO PREVENT ELECTRIC SHOCK, MATCH WIDE BLADE OF PLUG TO WIDE SLOT, FULLY INSERT.

Model No. AC-V100/B Serial No. \_\_\_\_\_

Before operating the unit, please read this manual thoroughly and retain it for future reference.

The AC-V100/B comes in two models, differentiated by the shape of the AC power cord plug.

AC power cord must be changed only at the qualified service shop.

For the customers in Canada

**CAUTION**

TO PREVENT ELECTRIC SHOCK, MATCH WIDE BLADE OF PLUG TO WIDE SLOT, FULLY INSERT.

Model No. AC-V100/B Serial No. \_\_\_\_\_

Before operating the unit, please read this manual thoroughly and retain it for future reference.

The AC-V100/B comes in two models, differentiated by the shape of the AC power cord plug.

AC power cord must be changed only at the qualified service shop.

For the customers in Canada

**CAUTION**

TO PREVENT ELECTRIC SHOCK, MATCH WIDE BLADE OF PLUG TO WIDE SLOT, FULLY INSERT.

Model No. AC-V100/B Serial No. \_\_\_\_\_

Before operating the unit, please read this manual thoroughly and retain it for future reference.

The AC-V100/B comes in two models, differentiated by the shape of the AC power cord plug.

AC power cord must be changed only at the qualified service shop.

For the customers in Canada

**CAUTION**

TO PREVENT ELECTRIC SHOCK, MATCH WIDE BLADE OF PLUG TO WIDE SLOT, FULLY INSERT.

Model No. AC-V100/B Serial No. \_\_\_\_\_

Avant d'utiliser l'adaptateur, veuillez lire attentivement ce manuel et le conserver pour toute référence future.

L'adaptateur secteur AC-V100/B peut être utilisé pour:

- Charger une batterie au lithium-ion telle que la batterie NP-F100/F200/F220 (non fourni).
- Alimenter un appareil vidéo Sony fonctionnant avec une batterie au lithium-ion.

AC power cord must be changed only at the qualified service shop.

For the customers in Canada

**AVERTISSEMENT**

Avant d'éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution, ne pas exposer cet appareil à la pluie ou à l'humidité.

Afin d'écarter tout risque d'électrocution, garder le coffret fermé. Ne confier l'entretien de l'appareil qu'à un technicien qualifié.

Le cordon de l'adaptateur secteur doit être changé par un professionnel uniquement.

For the customers in Canada

**ATTENTION**

Afin d'écarter tout risque d'électrocution, insérez complètement la fiche la plus large dans la fente la plus large.

Model No. AC-V100/B Serial No. \_\_\_\_\_

Before operating the unit, please read this manual thoroughly and retain it for future reference.

The AC-V100/B comes in two models, differentiated by the shape of the AC power cord plug.

AC power cord must be changed only at the qualified service shop.

For the customers in Canada

**CAUTION**

TO PREVENT ELECTRIC SHOCK, MATCH WIDE BLADE OF PLUG TO WIDE SLOT, FULLY INSERT.

Model No. AC-V100/B Serial No. \_\_\_\_\_

Before operating the unit, please read this manual thoroughly and retain it for future reference.

The AC-V100/B comes in two models, differentiated by the shape of the AC power cord plug.

AC power cord must be changed only at the qualified service shop.

For the customers in Canada

**CAUTION**

TO PREVENT ELECTRIC SHOCK, MATCH WIDE BLADE OF PLUG TO WIDE SLOT, FULLY INSERT.

Model No. AC-V100/B Serial No. \_\_\_\_\_

Before operating the unit, please read this manual thoroughly and retain it for future reference.

The AC-V100/B comes in two models, differentiated by the shape of the AC power cord plug.

AC power cord must be changed only at the qualified service shop.

For the customers in Canada

**CAUTION**

TO PREVENT ELECTRIC SHOCK, MATCH WIDE BLADE OF PLUG TO WIDE SLOT, FULLY INSERT.

Model No. AC-V100/B Serial No. \_\_\_\_\_

Before operating the unit, please read this manual thoroughly and retain it for future reference.

The AC-V100/B comes in two models, differentiated by the shape of the AC power cord plug.

AC power cord must be changed only at the qualified service shop.

For the customers in Canada

**CAUTION**

TO PREVENT ELECTRIC SHOCK, MATCH WIDE BLADE OF PLUG TO WIDE SLOT, FULLY INSERT.

Model No. AC-V100/B Serial No. \_\_\_\_\_

Before operating the unit, please read this manual thoroughly and retain it for future reference.

The AC-V100/B comes in two models, differentiated by the shape of the AC power cord plug.

AC power cord must be changed only at the qualified service shop.

For the customers in Canada

**CAUTION**

TO PREVENT ELECTRIC SHOCK, MATCH WIDE BLADE OF PLUG TO WIDE SLOT, FULLY INSERT.

Model No. AC-V100/B Serial No. \_\_\_\_\_

Before operating the unit, please read this manual thoroughly and retain it for future reference.

The AC-V100/B comes in two models, differentiated by the shape of the AC power cord plug.

AC power cord must be changed only at the qualified service shop.

For the customers in Canada

**CAUTION**

TO PREVENT ELECTRIC SHOCK, MATCH WIDE BLADE OF PLUG TO WIDE SLOT, FULLY INSERT.

Model No. AC-V100/B Serial No. \_\_\_\_\_

Before operating the unit, please read this manual thoroughly and retain it for future reference.

The AC-V100/B comes in two models, differentiated by the shape of the AC power cord plug.

AC power cord must be changed only at the qualified service shop.

For the customers in Canada

**CAUTION**

TO PREVENT ELECTRIC SHOCK, MATCH WIDE BLADE OF PLUG TO WIDE SLOT, FULLY INSERT.

Model No. AC-V100/B Serial No. \_\_\_\_\_

Before operating the unit, please read this manual thoroughly and retain it for future reference.

The AC-V100/B comes in two models, differentiated by the shape of the AC power cord plug.

AC power cord must be changed only at the qualified service shop.

For the customers in Canada

Lesen Sie vor der Inbetriebnahme diese Anleitung sorgfältig durch, und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen gut auf.

Der Netzadapter AC-V100/B kann für folgende Zwecke verwendet werden:

- Zum Laden eines Lithiumionen-Akkus wie dem NP-F100/F200/F220 (nicht mitgeliefert).
- Zur Stromversorgung eines Sony Videogeräts, das für den Betrieb mit einem Lithiumionen-Akku ausgelegt ist.

AC power cord must be changed only at the qualified service shop.

For the customers in Canada

**Vorsicht**

Um Feuergefahr und die Gefahr eines elektrischen Schlages zu vermeiden, darf das Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit ausgesetzt werden.

Um einen elektrischen Schlag zu vermeiden, darf das Gehäuse nicht geöffnet werden. Überlassen Sie Wartungsarbeiten stets nur einem Fachmann.

Das Netzkabel darf nur von einer Fachwerkstatt ausgewechselt werden.

For the customers in Canada

**Der Netzstecker**

Der AC-V100/B wird in zwei Versionen geliefert, die sich durch die Form des Netzsteckers unterscheiden.

AC power cord must be changed only at the qualified service shop.

For the customers in Canada

**CAUTION**

TO PREVENT ELECTRIC SHOCK, MATCH WIDE BLADE OF PLUG TO WIDE SLOT, FULLY INSERT.

Model No. AC-V100/B Serial No. \_\_\_\_\_

Before operating the unit, please read this manual thoroughly and retain it for future reference.

The AC-V100/B comes in two models, differentiated by the shape of the AC power cord plug.

AC power cord must be changed only at the qualified service shop.

For the customers in Canada

**CAUTION**

TO PREVENT ELECTRIC SHOCK, MATCH WIDE BLADE OF PLUG TO WIDE SLOT, FULLY INSERT.

Model No. AC-V100/B Serial No. \_\_\_\_\_

Before operating the unit, please read this manual thoroughly and retain it for future reference.

The AC-V100/B comes in two models, differentiated by the shape of the AC power cord plug.

AC power cord must be changed only at the qualified service shop.

For the customers in Canada

**CAUTION**

TO PREVENT ELECTRIC SHOCK, MATCH WIDE BLADE OF PLUG TO WIDE SLOT, FULLY INSERT.

Model No. AC-V100/B Serial No. \_\_\_\_\_

Before operating the unit, please read this manual thoroughly and retain it for future reference.

The AC-V100/B comes in two models, differentiated by the shape of the AC power cord plug.

AC power cord must be changed only at the qualified service shop.

For the customers in Canada

**CAUTION**

TO PREVENT ELECTRIC SHOCK, MATCH WIDE BLADE OF PLUG TO WIDE SLOT, FULLY INSERT.

Model No. AC-V100/B Serial No. \_\_\_\_\_

Before operating the unit, please read this manual thoroughly and retain it for future reference.

The AC-V100/B comes in two models, differentiated by the shape of the AC power cord plug.

AC power cord must be changed only at the qualified service shop.

For the customers in Canada

**CAUTION**

TO PREVENT ELECTRIC SHOCK, MATCH WIDE BLADE OF PLUG TO WIDE SLOT, FULLY INSERT.

Model No. AC-V100/B Serial No. \_\_\_\_\_

Before operating the unit, please read this manual thoroughly and retain it for future reference.

The AC-V100/B comes in two models, differentiated by the shape of the AC power cord plug.

AC power cord must be changed only at the qualified service shop.

For the customers in Canada

**CAUTION**

TO PREVENT ELECTRIC SHOCK, MATCH WIDE BLADE OF PLUG TO WIDE SLOT, FULLY INSERT.

Model No. AC-V100/B Serial No. \_\_\_\_\_

Before operating the unit, please read this manual thoroughly and retain it for future reference.

The AC-V100/B comes in two models, differentiated by the shape of the AC power cord plug.

AC power cord must be changed only at the qualified service shop.

For the customers in Canada

**CAUTION**

TO PREVENT ELECTRIC SHOCK, MATCH WIDE BLADE OF PLUG TO WIDE SLOT, FULLY INSERT.



## A

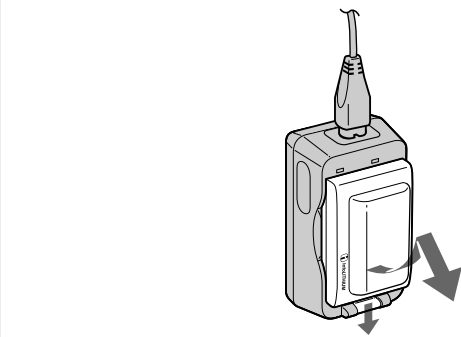
1 Battery pack Batterie Akku Blocco batteria

2 CHARGE lamp (orange) Témoin CHARGE (orange) CHARGE Lampe (orangefarben) Spia CHARGE (arancione)

AC power adaptor  
Adaptateur secteur  
Netzadapter  
Trasformatore CA

To remove the battery pack  
Pour enlever la batterie rechargeable  
Zum Abnehmen des Akkus  
Per rimuovere il blocco batteria

To remove the battery pack  
Pour enlever la batterie rechargeable  
Zum Abnehmen des Akkus  
Per rimuovere il blocco batteria



## B

1 Connecting cord DK-626 (supplied)  
Cordon de liaison DK-626 (fourni)  
Verbindungskabel DK-626 (mitgeliefert)  
Cavo di collegamento DK-626 (in dotazione)

2

3

## English

### To Charge the Battery Pack

#### Charging by Attaching the Battery Pack to This Unit

See illustration **A**

- 1 Connect the power cord to a wall outlet. The VTR/CAMERA lamp (green) will light.
- 2 Align the hooks of the battery pack with the AC power adaptor. Then fit the battery pack in the direction of the arrow. The CHARGE lamp (orange) will light and charging will begin.

When the CHARGE lamp goes out, normal charge is completed (Normal charge). For a full charge, which allows you to use the battery longer than usual, leave the battery pack in place for approximately one hour (Full charge). Remove the battery pack when required. It can be used even if the charging is not completed.

#### To remove the battery pack

While holding the battery pack firmly, press the button on the AC power adaptor and take out the battery pack in the direction of the arrow.

#### Charging time

The following table shows the charging time for the battery pack which is discharged completely.

Battery pack	NP-F100	NP-F200/F220
Charging time (min.)	130 (70)	170 (110)

- Approximate minutes to charge an empty battery pack fully (Full charge).
- Numbers in parentheses indicate the time when you charge normally (Normal charge).
- To ascertain the battery life, refer to the instruction manual of the video equipment which you use.
- The charging time may differ depending on the condition of the battery pack or the temperature of the environment.

#### Notes

- When a fully charged battery pack is installed, the CHARGE lamp will once light, then go out.
- If the CHARGE lamp does not light or flash, check that the battery pack is correctly attached to the AC power adaptor. If it is not attached it will not be charged.

#### When the CHARGE lamp flashes

Check through the following chart.

```
graph TD
    Start[Remove the battery pack from this unit, then install the same battery pack again.] --> B1{If the CHARGE lamp flashes again:  
Install another battery pack.}
    Start --> B2{If the CHARGE lamp lights and does not flash again:  
If the CHARGE lamp goes out because the charging time has passed, there is no problem.}
    B1 --> C1{If the CHARGE lamp flashes again:  
The problem is with this unit.}
    B2 --> C2{If the CHARGE lamp lights and does not flash again:  
If the CHARGE lamp goes out because the charging time has passed, the problem is with the battery pack first installed.}
    C1 --> D[Please contact your nearest Sony dealer in connection with the product with the problem.]
    C2 --> D
```

#### Charging the Battery Pack in the Video Equipment

– To use anytime you need See illustration **B**.

Connect this unit to the video equipment using the supplied DK-626 connecting cord. Install the battery pack to the video equipment and turn off the power of the video equipment. For details of the connection and charging time, refer to the instruction manual of the video equipment.

- 1 Connect the power cord to a wall outlet.
- 2 Connect the supplied DK-626 connecting cord to the DC OUT connector of this unit.
- 3 Connect the connecting plate to the video equipment.
- 4 Leave the power of the video equipment off.

The battery indicator in the display window of the video equipment will light and charging of the battery pack installed in the video equipment will begin.

#### To charge two battery packs simultaneously

You can charge a battery pack attached to this unit and another battery pack installed in the video equipment simultaneously.

- 1 Install the battery packs to this unit and to the video equipment.
- 2 Make the connections as shown in illustration **B**.
- 3 Leave the power of the video equipment off.

The CHARGE lamp on this unit and the battery indicator on the video equipment will light and charging will begin.

When the CHARGE lamp on this unit and battery indicator on the video equipment go out, normal charge is completed. For a full charge, leave the battery pack in place for approximately one hour.

#### Notes

- When the charging of the battery pack attached to this unit is completed, or when you connect the connecting cord, the VTR/CAMERA lamp on this unit may light for a moment. This is not a problem.
- Charging of the battery pack in the video equipment will be stopped during operation of the video equipment. Charging will start again when the power of the video equipment is turned off.
- When the battery pack types attached to the video equipment and the AC power adaptor are different, the appearance of the battery indicator on the video equipment may be slightly delayed, and the illumination of the CHARGE lamp on the AC power adaptor may be slightly delayed as well.

#### To Operate Video Equipment

- 1 Make the connections shown in illustration **B**.
- 2 Set the power switch of the video equipment to CAMERA or VTR. The VTR/CAMERA lamp on this unit will light during operation of the video equipment.

#### Note

Keep this unit away from the video equipment if the picture is disturbed.

## French

### Pour charger une batterie

#### Recharge avec la batterie sur l'adaptateur

Voir l'illustration **A**

- 1 Branchez le cordon sur une prise murale. Le témoin VTR/CAMERA (vert) s'allume.
- 2 Fixez les crochets de la batterie aux attaches de l'adaptateur secteur. Ensuite, placez la batterie sur l'adaptateur secteur en direction de la flèche. Le témoin CHARGE (orange) s'allume et la charge commence.

Quand le témoin CHARGE s'éteint, la recharge normale est terminée (Recharge normale). Pour une recharge complète, qui vous permettra d'utiliser pendant plus longtemps la batterie, laissez la batterie rechargeable en place pendant environ une heure (Recharge complète). Enlevez la batterie rechargeable quand nécessaire. Elle peut être utilisée même si elle n'est pas complètement rechargée.

#### Pour enlever la batterie rechargeable

Tout en maintenant fermement la batterie, appuyez sur le bouton de l'adaptateur secteur et retirez la batterie en direction de la flèche.

#### Temps de recharge

Le tableau suivant indique le temps de recharge quand la batterie est complètement déchargée.

Batterie rechargeable	NP-F100	NP-F200/F220
Temps de recharge (min.)	130(70)	170(110)

- Temps de recharge approximatif en minutes pour recharger complètement une batterie vide (Recharge complète).
- Les chiffres entre parenthèses indiquent le temps normal (Recharge normale).
- Voir le mode d'emploi de l'appareil vidéo utilisé pour l'autonomie de la batterie.
- Le temps de recharge varie selon l'état de la batterie et la température ambiante.

#### Remarques

- Quand vous insérez une batterie pleine dans l'adaptateur, le témoin CHARGE s'allume puis s'éteint.
- Si le témoin CHARGE ne s'allume pas ni ne clignote, vérifiez si la batterie est bien installée sur l'adaptateur secteur. Si ce n'est pas le cas, elle ne pourra pas être rechargée.

#### Si le témoin CHARGE clignote

Consultez le tableau suivant.

```
graph TD
    Start[Retirez la batterie de l'adaptateur secteur, puis remettez-la en place.] --> B1{Si le témoin CHARGE clignote encore:  
Installez une autre batterie rechargeable.}
    Start --> B2{Si le témoin CHARGE s'allume mais ne clignote pas de nouveau:  
Si le témoin CHARGE s'allume parce que la recharge est terminée, il n'y a aucun problème.}
    B1 --> C1{Si le témoin CHARGE clignote de nouveau:  
Le problème vient de l'adaptateur secteur.}
    B2 --> C2{Si le témoin CHARGE s'allume mais ne clignote pas de nouveau:  
Si le témoin CHARGE s'éteint parce que la recharge est terminée, le problème vient de la première batterie rechargeable installée.}
    C1 --> D[Veuillez contacter votre revendeur Sony et lui apporter l'appareil qui ne fonctionne pas.]
    C2 --> D
```

#### Recharge de la batterie sur l'appareil vidéo

– Utiliser quand nécessaire Voir l'illustration **B**.

Raccordez l'adaptateur à l'appareil vidéo avec le cordon de liaison fourni DK-626. Installez la batterie sur l'appareil vidéo et mettez l'appareil vidéo hors tension. Pour les détails sur le raccordement et le temps de recharge, consultez le mode d'emploi de l'appareil vidéo.

- 1 Raccordez le cordon d'alimentation à une prise murale.
- 2 Raccordez le cordon de liaison fourni DK-626 au connecteur DC OUT de cet appareil.
- 3 Raccordez la plaque de connexion à l'appareil vidéo.
- 4 Laissez l'appareil vidéo hors tension. L'indicateur de batterie dans l'afficheur l'appareil vidéo s'allume et la recharge de la batterie installée sur l'appareil vidéo commence.

#### Pour charger deux batteries simultanément

Vous pouvez recharger en même temps la batterie installée sur l'adaptateur secteur et celle installée sur l'appareil vidéo.

- 1 Installez les batteries rechargeables sur l'adaptateur secteur et sur l'appareil vidéo.
- 2 Raccordez le cordon comme indiqué sur l'illustration **B**.
- 3 Laissez l'appareil vidéo hors tension. Le témoin CHARGE de l'adaptateur et l'indicateur de l'appareil vidéo s'allument et la recharge commence.

Quand le CHARGE témoin de l'adaptateur et batterie de l'appareil vidéo s'éteignent, la recharge normale est terminée. Pour une recharge complète, laissez la batterie rechargeable en place pendant environ une heure.

#### Remarques

- Quand la recharge de la batterie/ installée sur l'adaptateur est terminée, ou quand vous raccordez le cordon de liaison, le témoin VTR/CAMERA de l'adaptateur peut clignoter pendant un instant. Cela n'indique pas un problème.
- La recharge de la batterie sur l'appareil vidéo s'arrête quand l'appareil vidéo fonctionne. Elle se poursuit dès que l'appareil est mis hors tension.
- Si les batteries installées sur l'appareil vidéo et sur l'adaptateur secteur sont de différents types, l'indicateur de batterie peut mettre un peu de temps à apparaître sur l'appareil vidéo et le témoin CHARGE de l'adaptateur secteur peut s'allumer aussi un peu en retard.

#### Pour utiliser l'appareil vidéo

- 1 Faites les raccordements indiqués sur l'illustration **B**.
- 2 Régalez l'interrupteur de l'appareil vidéo sur CAMERA ou VTR. Le témoin VTR/CAMERA de cet appareil s'allume pendant le fonctionnement de l'appareil vidéo.

#### Remarque

Eloignez l'adaptateur de l'appareil vidéo s'il perturbe l'image.

## Deutsch

### Laden des Akkus

#### Laden des am Netzadapter angebrachten Akkus

Siehe Abb. **A**

- 1 Stecken Sie das Netzkabel bzw. den Netzadapter in die Steckdose. Die VTR/CAMERA-Lampe (grün) leuchtet auf.
- 2 Richten Sie die Haken am Akku an den entsprechenden Halterungen am Netzteil an. Bringen Sie den Akku dann in Pfeilrichtung am Netzteil an. Die Anzeige CHARGE (orange) leuchtet auf und der Ladevorgang beginnt.

Wenn die CHARGE-lampe erlischt, ist der Normal-Ladebetrieb beendet. Sie können den Akku dann noch etwa eine Stunde angebracht lassen, um ihn ganz voll zu laden (Maximal-Ladebetrieb). Der Akku kann auch vorzeitig abgetrennt werden; es ist nicht erforderlich, den Akku stets ganz voll zu laden.

#### Zum Abnehmen des Akkus

Halten Sie den Akku gut fest, drücken Sie die Taste am Netzteil, und nehmen Sie den Akku in Pfeilrichtung ab.

#### Ladezeiten

Die folgende Tabelle zeigt die erforderlichen Zeiten zum Laden eines vollständig leeren Akkus.

Akku	NP-F100	NP-F200/F220
Ladezeit (Min.)	130 (70)	170 (110)

- Ungefähre Zeit in Minuten zum vollständigen Laden eines leeren Akkus (Maximal-Ladebetrieb).
- Die Zeiten für Normal-Ladebetrieb stehen in Klammern.
- Zur Betriebszeit siehe die Bedienungsanleitung des Videogeräts.
- Die Ladezeit hängt vom Zustand des Akkus und der Umgebungstemperatur ab.

#### Hinweise

- Wenn ein voll geladener Akku am Netzadapter angebracht wird, leuchtet die CHARGE-Lampe kurz auf und erlischt dann wieder.
- Wenn die CHARGE-Lampe weder blinkt noch leuchtet, überprüfen Sie sich, daß der Akku richtig am Netzadapter angebracht ist. Der Akku wird nur geladen, wenn er richtig angebracht ist.

#### Wenn die CHARGE-Lampe blinkt

Gehen Sie das folgende Diagramm durch.

```
graph TD
    Start[Trennen Sie den Akku einmal vom Adapter ab, und bringen Sie ihn wieder an.] --> B1{Falls die CHARGE-Lampe erneute blinkt:  
Bringen Sie einen anderen Akku an.}
    Start --> B2{Falls die CHARGE-Lampe nicht erneut blinkt, sondern leuchtet:  
Erlischt die CHARGE-Lampe am Ende des Ladevorgangs wieder, liegt kein Problem vor.}
    B1 --> C1{Falls die CHARGE-Lampe erneut blinkt:  
Das Problem liegt am Netzadapter.}
    B2 --> C2{Falls die CHARGE-Lampe nicht erneut blinkt, sondern leuchtet:  
Erlischt die CHARGE-Lampe am Ende des Ladevorgangs, ist der Akku, der zuerst angebracht wurde, nicht in Ordnung.}
    C1 --> D[Wenden Sie sich mit dem fehlerhaften Netzadapter bzw. Akku an Ihren Sony Händler.]
    C2 --> D
```

#### Laden des am Videogerät angebrachten Akkus

– Damit das Gerät stets betriebsbereit ist Siehe Abb. **B**.

Schließen Sie den Netzadapter über das mitgelieferte Verbindungskabel DK-626 an das Videogerät an, bringen Sie den Akku am Videogerät an, und schalten Sie das Videogerät aus. Einzelheiten zum Anschluß und zur Ladezeit entnehmen Sie bitte der Anleitung des Videogeräts.

- 1 Stecken Sie das Netzkabel bzw. den Netzadapter in die Steckdose.
- 2 Schließen Sie das mitgelieferte Verbindungskabel DK-626 an die DC OUT-Buchse des Netzadapters an.
- 3 Schließen Sie die Kontaktplatte am Videogerät an.
- 4 Lassen Sie das Videogerät ausgeschaltet. Die Akkuanzeige im Display des Videogerät leuchtet auf, und der im Videogerät eingesetzte Akku wird geladen.

#### Zum gleichzeitigen Laden von zwei Akkus

Der am Netzadapter angebrachte und ein weiterer, im Videogerät eingesetzter Akku können gleichzeitig geladen werden.

- 1 Bringen Sie die Akkus am Netzadapter und am Videogerät an.
- 2 Nehmen Sie den Anschluß entsprechend Abb. **B** vor.
- 3 Lassen Sie das Videogerät ausgeschaltet. Die CHARGE-Lampe am Netzadapter sowie die Akkuanzeige am Videogerät leuchten auf, und das Laden beginnt.

Am Ende des Normal-Ladebetriebs erlöschen die CHARGE-Lampe am Netzadapter und die Akkuanzeige Videogerät. Sie können den Akku dann noch etwa Stunde angebracht lassen, um ihn ganz voll zu laden.

#### Hinweise

- Wenn das Laden des am Netzadapter angebrachten Akkus beendet ist oder das Verbindungskabel abgetrennt wird, leuchtet die VTR/CAMERA-Lampe am Netzadapter möglicherweise kurzzeitig auf. Es handelt sich dabei nicht um eine Störung.
- Das Videogerät kann während des Ladens nicht gleichzeitig betrieben werden. Wird das Videogerät eingeschaltet, stoppt der Ladevorgang. Nach dem Ausschalten wird der Ladevorgang automatisch wieder fortgesetzt.
- Wenn am Videogerät und am Netzadapter unterschiedliche Akkus angebracht sind, erscheint die Akkuanzeige am Videogerät etwas verzögert und auch die CHARGE-Lampe am Netzadapter leuchtet verzögert auf.

#### Zum Betrieb des Videogeräts

- 1 Nehmen Sie den Anschluß entsprechend Abb. **B** vor.
- 2 Stellen Sie den Betriebsschalter am Videogerät auf CAMERA oder VTR. Während das Videogerät betrieben wird, leuchtet die VTR/CAMERA-Lampe am Netzadapter auf.

#### Hinweis

Falls es zu Bildbeeinträchtigungen kommt, entfernen Sie den Netzadapter weiter vom Videogerät.

## Italiano

### Carica di un blocco batteria

#### Per caricare applicando il blocco batteria a questo apparecchio

Vedere l'illustrazione **A**

- 1 Collegare il cavo di alimentazione CA ad una presa a muro. La spia VTR/CAMERA (verde) si illumina.
- 2 Collegare i ganci del blocco batteria ai fermi dell'alimentatore CA. Inserire quindi il blocco batteria nell'alimentatore CA seguendo la direzione indicata dalla freccia. La spia CHARGE (arancio) si accende ad indicare che è iniziata la carica.

Quando la spia CHARGE si spegne, la carica normale è completata (carica normale). Per una carica completa, che permette di usare il blocco batteria per un tempo più lungo del normale, lasciare applicato il blocco batteria per circa un'ora (carica completa). Rimuovere il blocco batteria quando necessario. Può essere usato anche se la carica non è stata completata.

#### Per rimuovere il blocco batteria

Tenendo ben fermo il blocco batteria, premere il tasto situato sull'alimentatore CA ed estrarre il blocco batteria seguendo la direzione della freccia.

#### Tempo di carica

La seguente tabella mostra il tempo di carica per un blocco batteria che è completamente scarico.

Blocco batteria	NP-F100	NP-F200/F220
Tempo di carica (min.)	130(70)	170(110)

- Minuti circa per caricare completamente un blocco batteria scarico (carica completa).
- I numeri tra parentesi indicano il tempo per la carica normale (carica normale).
- Per verificare la durata del blocco batteria, fare riferimento al manuale di istruzioni dell'apparecchio video usato.
- Il tempo di carica può differire a seconda delle condizioni del blocco batteria o della temperatura ambientale.

#### Note

- Quando è installato un blocco batteria completamente carico, la spia CHARGE si illumina momentaneamente e quindi si spegne.
- Se la spia CHARGE non si illumina o lampeggia, controllare che il blocco batteria sia applicato correttamente al trasformatore CA. Se non è applicato bene non viene caricato.

#### Se la spia CHARGE lampeggia

Controllare con il seguente diagramma.

```
graph TD
    Start[Rimuovere il blocco batteria dal trasformatore e quindi reinstallare lo stesso blocco batteria.] --> B1{Se la spia CHARGE lampeggia ancora:  
Installare un altro blocco batteria.}
    Start --> B2{Se la spia CHARGE si illumina e non lampeggia più:  
Se la spia CHARGE si spegne perché il tempo di carica è trascorso, non c'è problema.}
    B1 --> C1{Se la spia CHARGE lampeggia ancora:  
Il problema è dovuto al trasformatore.}
    B2 --> C2{Se la spia CHARGE si illumina e non lampeggia più:  
Se la spia CHARGE si spegne perché il tempo di carica è trascorso, il problema è dovuto al blocco batteria installato per primo.}
    C1 --> D[Contattare il proprio rivenditore Sony per il prodotto causa del problema.]
    C2 --> D
```

#### Per caricare il blocco batteria nell'apparecchio video

– In qualsiasi momento Vedere l'illustrazione **B**.

Collegare questo trasformatore all'apparecchio video usando il cavo di collegamento DK-626 in dotazione. Installare il blocco batteria sull'apparecchio video e spegnere l'apparecchio video. Per dettagli sul collegamento e il tempo di carica, fare riferimento al manuale di istruzioni dell'apparecchio video.

- 1 Collegare il cavo di alimentazione ad una presa a muro.
- 2 Collegare il cavo di collegamento DK-626 in dotazione al connettore DC OUT di questo trasformatore.
- 3 Collegare la piastrina di collegamento all'apparecchio video.
- 4 Lasciare spento l'apparecchio video. L'indicatore di stato del blocco batteria sul display dell'apparecchio video si illumina e la carica del blocco batteria installato nell'apparecchio video ha inizio.

#### Per caricare due blocchi batteria contemporaneamente

È possibile caricare un blocco batteria applicato a questo trasformatore e un altro blocco batteria installato nell'apparecchio video contemporaneamente.

- 1 Installare i blocchi batteria su questo trasformatore e sull'apparecchio video.
- 2 Eseguire i collegamenti mostrati nell'illustrazione **B**.
- 3 Lasciare spento l'apparecchio video. La spia CHARGE di questo trasformatore e l'indicatore di stato del blocco batteria sull'apparecchio video si illuminano e la carica ha inizio.

Quando la spia CHARGE di questo apparecchio e l'indicatore di stato del blocco batteria dell'apparecchio video si spengono, la carica normale è stata completata. Per una carica completa, lasciare applicato il blocco batteria per circa un'ora.

#### Note

- Quando la carica del blocco batteria applicato a questo trasformatore è stata completata o quando si collega il cavo di alimentazione, la spia VTR/CAMERA di questo trasformatore può illuminarsi momentaneamente.
- Questo non è un problema.
- La carica del blocco batteria nell'apparecchio video viene interrotta durante l'uso dell'apparecchio video. La carica riprende quando l'apparecchio video viene spento.
- Se i blocchi batteria applicati all'apparecchio video e al trasformatore CA sono di tipi diversi, l'apparizione dell'indicatore di stato del blocco batteria sull'apparecchio video può essere leggermente ritardata e anche l'illuminazione della spia CHARGE sul trasformatore CA può essere leggermente ritardata.

#### Alimentazione di un apparecchio video

- 1 Eseguire i collegamenti mostrati nell'illustrazione **B**.
- 2 Regolare l'interruttore di alimentazione dell'apparecchio video su CAMERA o VTR. La spia VTR/CAMERA del trasformatore si illumina durante il funzionamento dell'apparecchio video.

#### Nota

Tenere il trasformatore lontano dall'apparecchio video se l'immagine è disturbata.

## Free Manuals Download Website

<http://myh66.com>

<http://usermanuals.us>

<http://www.somanuals.com>

<http://www.4manuals.cc>

<http://www.manual-lib.com>

<http://www.404manual.com>

<http://www.luxmanual.com>

<http://aubethermostatmanual.com>

Golf course search by state

<http://golfingnear.com>

Email search by domain

<http://emailbydomain.com>

Auto manuals search

<http://auto.somanuals.com>

TV manuals search

<http://tv.somanuals.com>